

世界十大史诗画库

民族英魂玛纳斯

MINZUYINGHUNMANASI

(中国)



吉林摄影出版社

民族英魂玛纳斯

〔中 国〕

撰 文：郎 樱

绘 画：张 立

吉林摄影出版社

(吉)新登字 14 号

世界十大史诗画库

马背英王江格尔(中国)
雄狮格萨尔王(中国)
民族英魂玛纳斯(中国)
伟大的婆罗多(印度)
罗摩的险遇(印度)
决战特洛伊(希腊)
奥德赛海上蒙难(希腊)
征服者埃涅阿斯(罗马)
尼伯龙根的惨剧(德国)
贝奥武甫降妖记(英国)

世界十大史诗画库 民族英魂玛纳斯

吉林摄影出版社出版
(长春市重庆路 28 号)

吉林大学印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

开本 850×1168 1/32 印张 6.25 字数 150 千字 印数 0001—5000

1994 年 4 月第 1 版

1994 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-80606-002-2/G·1-3 (软精)定价:8.95 元

内容提要

丧权辱国的柯尔克孜人之王加克普惧怕敌国强大的武力，俯首称臣，更使他愁苦的是自己膝下无子，后继无人。幸喜妻子终于有孕，却被敌国探出柯尔克孜人中即将诞生一位复仇的救星，于是一场剖腹杀戮柯尔克孜孕妇的惨剧发生了。

可是，大难不死的玛纳斯还是出生了，而且长成勇士之躯，建立了内七汗外七汗的强大同盟，击败了敌国，解救了民族。不幸的是，为复仇，玛纳斯不顾爱妻的劝阻，冒然远征另一敌国，结果酿成了大祸。这部史诗以生动的历史画面展示了柯尔克孜族英勇奋斗的进步历程，记录了一个民族救亡图存、走向幸福与自由的脚步。

编者的话

史诗，是民族的画卷，英雄时代的百科全书，人类踏上文明之路的第一次辉煌创造；它汇聚着一个民族的古老神话、英雄传说、战争历险等内容；它千殊万类，有着曲折迷离的情节和恢弘惊险的场面；它是世界各民族的骄傲，人类智慧知识的源头。

然而，由于种种原因，在东方，尤其在古老的中国，这一人类文明殿堂里的璀璨之星，始终笼罩在扑朔迷离的雾霭之中，致使大多数人无从知晓它的面目，无法欣赏它美丽神奇的绚烂色彩。

正是基于这一情况，我们吉林摄影出版社同东北师大英美儿童文学研究课题组的专家们一道进行策划，将影响广泛，在世界文化史上得到公认，并能充分体现东西方文化精髓的十大史诗，编辑成了这套《世界十大史诗画库》予以出版。

该画库共十册，东西方各五册。文图并茂，辉煌灿烂。

该画库是较高档次的普及性读物，读者对象为少年儿童和具有一般文化程度的读者。目的是向读者普及史诗知识，开拓视野，益智陶情，增添文化修养。

中国的未来是知识的未来，未来的主人是知识的主人。当你作为未来的主人，坐在灯光下或校园里翻开巨卷的时候，定能感觉到仿佛坐在参天古树下的篝火旁，伴着史诗歌手那悠扬的吟唱，倾听一个时代，一个民族的诉说。

主 编

赵沛林

副 主 编

李世成

韩 野

何 平

贺 松

王永梅

策 划

张 军

责任编辑

张 军

李天民

秦真元

封面设计

王 力

许 鸿

世界十大史诗画库序

李燕林

史诗在文学史上的重要地位，几乎是尽人皆知的。但是，大家想必都还记得，有很长一段时间，西方学者说中国没有史诗。一些中国学者也从而附和之。其中有西方人的偏见；但也有我们中国方面对自己的民族文学遗产了解得还不够这个原因。感谢我国的民族文学研究专家们，他们陆续发现了几部中国史诗，无论是从长度来看，还是从内容的丰富深刻来看，都不比西方的史诗逊色，有些地方甚至超过之。

史诗同神话有密切联系。马克思有一句名言：希腊神话具有永恒的魅力。换句话说，史诗具有永恒的魅力。这里就有了问题。一些学者不是热衷于宣传“江山代有才人出，各领风骚数百年”吗？如果这两句诗能成立，哪里能有什么“永恒的魅力”呢？但是，实践是检验真理的唯一标准。中西史诗都在人民群众中扎下了根，至今仍以不同的形式流行于各自国家的民间，而且还传到国外去。这就是实践，它检验出来的真理是：史诗具有永恒的魅力。

文艺是有国界的又无国界的。在最初，文艺必须产生在一个国家或地区内，这就是有国界。但是，一旦产生，就必然流行与传播。越是好的文艺，流行就越广。坏的文艺则是螳螂不知春秋。好文艺流行的速度之快和地域之广是十分惊人的。长江、大河、高

山、峻岭，浩瀚的大海、辽阔的沙漠，都阻挡不住。这就是无国界。

文艺为什么会没有国界呢？从文化交流的规律来看，给予者所给予的东西必须对接受者有用，然后才能被接受。没有用的东西，即使是暂时被接受，迟早会被扬弃的。好的文艺对给予者和接受者来说，都是有用的。因为，正如大家所熟知的那样，好的文艺能增强人的智慧，能陶冶人的性灵，能提高人的精神境界，能满足人的审美需要。这样好的东西，不管它原来产生在什么地方，一旦产生，必然传出国界和民族的界线，被那里的人民所接受。

史诗显然是属于这个范畴的，它在世界上，在人民间，在民族间的广泛流传可以为证。但是，史诗的原文，结构都非常繁复，词藻都非常堆砌，一般人欣赏起来，会有极大的困难。许多国家往往把史诗从结构和内容两个方面加以简化，然后才得以流传。

现在，吉林摄影出版社独具慧眼，在东北师范大学英美儿童文学研究课题组的通力支持下，把中外的十大史诗，用文字叙述和图画展示并举的形式，编成了这一套《世界十大史诗画库》，主要是想对少年儿童进行教育。十大史诗中中国占了三部，这样就纠正了过去的偏颇，同时又弘扬了中华文化的优秀传统。我相信，这必然会受到广泛的欢迎，在欣慰之余，写了这一篇短序。

1994年2月6日

目 次

上篇 雄狮玛纳斯	(1)
第一章 玛纳斯奇异的诞生	(2)
第二章 不安分的童年时代	(6)
第三章 神奇的巴卡依和瘸铁匠多略克	(10)
第四章 玛纳斯与他的四十名勇士	(12)
第五章 少年英雄玛纳斯的战功	(14)
第六章 玛纳斯降服芒额特、浩罕与塔什干	(20)
第七章 玛纳斯成婚	(23)
第八章 阔阔台依的祭典	(26)
第九章 六汗的谋反	(32)
第十章 阔孜卡曼的阴谋	(36)
第十一章 阿勒曼别特的哀伤	(39)
第十二章 阿吉巴依圆梦	(43)
第十三章 玛纳斯与阿勒曼别特结义	(48)
第十四章 指腹为婚	(52)
第十五章 玛纳斯与阔克确之争	(54)
第十六章 雄狮决定远征	(60)
第十七章 卡妮凯的忠告	(66)
第十八章 巴卡依老人让贤	(70)
第十九章 猎获侦察动物灰白鸭与公羚羊	(74)
第二十章 楚瓦克与阿勒曼别特的争吵	(78)
第二十一章 阿勒曼别特与楚瓦克勇斗独眼巨人	(84)

第二十二章	阿勒曼别特与色尔阿克深入敌人腹地侦察	(88)
第二十三章	玛纳斯与昆古尔交锋	(94)
第二十四章	柯尔克孜人占领北京	(98)
第二十五章	艾山汗赠美女	(102)
第二十六章	玛纳斯受重伤	(104)
第二十七章	阿勒曼别特、楚瓦克、色尔阿克三英雄牺牲	(107)
第二十八章	英雄玛纳斯之死	(113)

下篇 雄狮之子赛麦台依

第一章	阿维开与阔别什篡权	(116)
第二章	卡妮凯携子逃往布哈拉	(119)
第三章	赛麦台依独自返回塔拉斯	(122)
第四章	加克普、阿维开、阔别什的阴谋	(128)
第五章	赛麦台依勇斗独眼龙	(134)
第六章	赛麦台依以马换美女的风波	(138)
第七章	仙女阿依曲莱克寻夫	(142)
第八章	昆古尔入侵塔拉斯	(148)
第九章	塔拉斯保卫战	(152)
第十章	众英雄大战独眼巨人玛德坎	(158)
第十一章	巴卡依的悲哀	(164)
第十二章	加木额尔奇大义灭亲	(168)
第十三章	勇士坎巧绕叛变	(172)
第十四章	赛麦台依遇害	(176)
第十五章	悲哀的塔拉斯	(182)
第十六章	赛依铁克的诞生	(184)
第十七章	赛依铁克报杀父之仇	(187)

上篇 雄狮玛纳斯

宽广温柔的叶尼赛河，巍峨雄大的阿尔泰山，养育了一个勇敢坚强的英雄民族——柯尔克孜。“柯尔克孜”的意思是“四十个姑娘”，为什么有这么个名字？

相传很久很久以前，有位名叫阿尔罕的汗王，他有一个美丽的女儿。她长大后每天与四十个宫女为伴，在宫中嬉戏游玩。有一次，她们发现宫中一条清澈的小溪里，冒起了一团团泡沫，便各自好奇地掬起带泡沫的溪水喝了下去。不想从那以后，姑娘们都怀孕了。

阿尔罕王得知后，一怒之下，将她们赶到了人迹罕至的荒山野林中。

这四十个姑娘在荒山中生下了四十个孩子——二十名男孩和二十名女孩。这些孩子们长大后便互相婚配，一代接一代繁衍生息不止。由于人丁兴旺，原来住的那座山早已住不下众多的人了，于是他们便分散居住到远近的崇山峻岭之中。就这样，这些四十个姑娘的后代为了记住自己和族人的共同祖先，便称自己为柯尔克孜人。

后来，一个敌对的民族发现了他们，便侵入他们的领地，烧杀抢掠，给他们带来了巨大的苦难。这个民族便是卡勒玛克人。

第一章 玛纳斯奇异的诞生

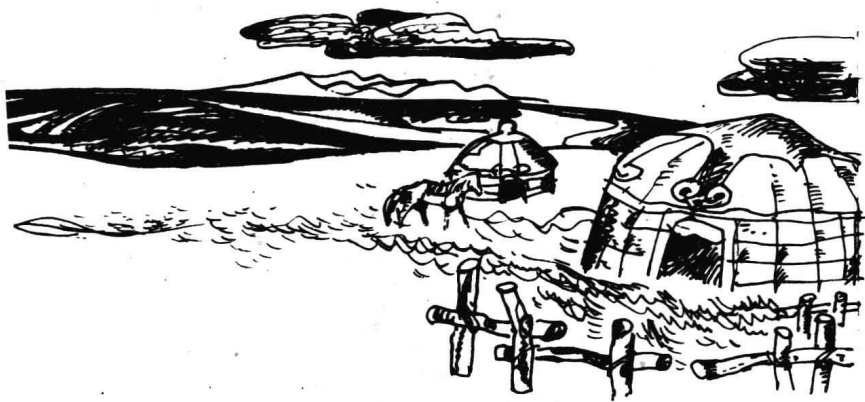
一天，占卜师朗古都克看着卜书，突然间神色大变，他对卡勒玛克人的首领阿牢开说：“过不了多久，柯尔克孜人民中将诞生一位英雄，没有人能与他相匹敌，他将要征服世界，他的名字叫玛纳斯。阿牢开，快去准备吧！玛纳斯诞生于世，世界就将发生翻天覆地的变化，卡勒玛克人必遭灭顶之灾。”听了朗古都克的预言，卡勒玛克人惊恐万分，阿牢开下了一道命令：“剖开所有柯尔克孜孕妇的肚子，不让一个柯尔克孜男孩诞生！”他把众多的卡勒玛克人派遣到柯尔克孜人所有的牧村，知道哪位妇女怀了孕，就残暴地





挑破她的肚子。一时间，柯尔克孜妇女的尸体堆成山，鲜血流成河，哭叫声传遍各村落。柯尔克孜人的胸膛中怒火燃烧，他们气愤得咬牙切齿：可恶的卡勒玛克人这是要让我们柯尔克孜民族断子绝孙啊！

当时有位名叫加克普的老汗王，他非常富有，羊群马群盖满山坡。然而，他却总是愁眉不展，因为他的妻子绮依尔迪至今没有生儿育女。无子嗣的苦恼日夜困扰着他，使他昼不思食，夜不安寝。他虔诚地向天神祈子，并按着柯尔克孜人的祈子习俗，把妻子绮依尔迪送到树林中独宿。加克普在山上祈子，绮依尔迪在树林中祈子，他们虔诚的祈祷感动了上苍，天神决定赐给他们一个儿子。一天，绮依尔迪在树林中睡觉，梦见一只雄鹰飞落下来，栖息在她身上不



走。梦后，年迈的绮依尔迪竟奇迹般地怀孕了，她脸上的皱纹舒展开，面部泛出红光，变得年轻、漂亮了。怀孕后，她不思茶饭，只想吃虎心。加克普求子心切，立即派人去猎虎，取出虎心给绮依尔迪吃。

绮依尔迪怀孕九个月零九天，足月了，却难产。她疼痛得在毛





毡上翻来覆去地滚动，把全牧村的人都惊动了。绮依尔迪忍受了极大的痛苦，终于把孩子生了出来。这是一个异常健壮的男婴。他的诞生非同凡响，就在他出世时，毡房内外红光四射，柯尔克孜人民的宿敌卡勒玛克汗王的宫殿发生了强烈的震荡，顿时狂风骤起，河水

暴涨，洪水倒流。这个男婴诞生时双拳紧握，家人费了九牛二虎之力才把婴儿紧握的双拳掰开，他的手一掰开，人们惊呆了，只见这婴儿一手握血，一手握油，手心上还有“玛纳斯”字样的印迹。人们意识到，一位伟大的英雄诞生了，柯尔克孜民族有希望赶走侵略者、获得自由了。婴儿手中握血，预示着他长大后驰骋疆场，让敌人血流成河；婴儿手中握油，预示着他长大后将成为柯尔克孜民族的首领，让人民过上富裕的生活。

绮依尔迪怀孕之事，瞒过了卡勒玛克人，在乡亲们的掩护下，英雄玛纳斯诞生了。为了摆脱卡勒玛克人的追杀，保护英雄玛纳斯，众人悄悄地把婴儿抱到森林中去抚养。他们在森林里用树枝搭盖了一间木屋，绮依尔迪亲自喂养婴儿，他们母子二人住在森林里，一住就是三年，外界谁也不知道他们的消息。

第二章 不安分的童年时代

玛纳斯在森林里隐姓埋名住了三年，他长到三岁的时候，才被领回家。加克普对外宣称：这个孩子是从过路的马帮商队买来的。三岁的玛纳斯已经长得很高大，到了六岁的时候，已完全像成年人一样伟岸，他有苍狼一样的胆量、雄狮一样的性格、巨龙一样的容颜，看到他的人都赞叹说：“他将来一定是位雄狮般的英雄。”玛纳斯已经引起众人的注目，加克普怕卡勒玛克人降下灾难，于是他们全家从特克斯草原迁往哈密的巴里坤草原。

九岁的玛纳斯已经长得像山一样高大，力量也大得出奇。他和伙伴们玩耍，只要他用手指轻轻地一推，就能把别的孩子摔个半死。谁也不敢和他一起玩了，于是他骑上高头大马，到广阔的草原去牧放畜群。看见穷苦的牧民，他就把马群和羊群分出一部分给他们；看见乞丐没饭吃，他就把金银财宝送给他们；他自己饿了，牵出一只羊宰了吃掉，拉出一匹马宰了吃掉。没过多久，他的畜群没了，钱财也空了，他空着手从深山、草原回到家里。他的父亲加克普是个有名的守财奴，得知儿子把他的畜群、财产都送给了穷人，气得暴跳如雷，一气之下把玛纳斯赶出了家门。

玛纳斯在戈壁沙滩上飞快地走着。这时有个心术不正的人骑着马来追赶骚扰玛纳斯，玛纳斯朝他的腰上狠狠地打了一拳，这坏家伙便一命呜呼了。玛纳斯骑上他的马，快马加鞭朝前赶去。天气越来越炎热，他来到有“火洲”之称的吐鲁番盆地。在这儿，他意外地见到一家柯尔克孜同胞，长者的名字叫卡拉诺奥依，他的儿子玛吉克与玛纳斯是同龄伙伴。这家人是逃避蒙古人的奴役迁至吐鲁番的，以种小麦为生。玛纳斯力气大，挖井种麦样样能干，麦子获得

大丰收，收获的麦子装满了一百多袋。这消息不胫而走，加克普闻讯带着驼队赶来，把玛纳斯种的麦子通通驮走，运回了哈密。



当时统治柯尔克孜的蒙古汗王叫青额斯汗，加克普用骆驼驮着麦子，作为礼物赠送给这位蒙古汗王，想用麦子换一匹马。青额斯汗立即答应了加克普的要求。加克普汗听人说，玛纳斯的坐骑将